

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

VII. évfolyam.

FIUME, vasárnap 1910. július 17.

161 szám.

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229.)
Vicolo dell' Ospedale, Wurzer ház I. emelet.

Felelős szerkesztő:

MURAI JENŐ.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 932.

Előfizetési ár:
Egész évre 24 kor. Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. Egy hónapra 2 kor.
Egyes szám ára helyben 5 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 40 fillér.

Hol a magyar iskolahajó?

A mult kormány tudomásom szerint ankéteket hívott össze annak idején, hogy megbeszélje a magyar iskolahajó kérdését. Hogy kik vettek részt ezen az ankéten, nem tudom. Valószínűleg a szakminisztérium, a hajóstársaságok küldöttein kívül a fiumei hajóskapitányok egyletének delegáltjai is. Ami természetesen nem is fontos. A modern vitorláhajó nálunk Magyarországon teljesen ismeretlen, mert ilyen hajónk nincs és sohasem is volt. Azoknak az elkorhadt, rozoga vitorlásoknak, melyek lobogónkat viselik, már régen a hajók temetőjébe kellett volna kerülniök. Miután vitorláhajóink nincsenek, melyek tengerész-tiszteket és matrózokat nevelnének, igen helyes és dicséretreméltó szándék egy iskolahajó beszerzése.

Tengerészt nevelni pedig csakis vitorlás-sal lehet, még pedig csakis hosszujáratu, modern vitorlásal.

Németország jelenleg a tengerészeti képzettség szempontjából a világ első állama. Rohamosan növekvő és fejlődő kereskedelmi hajói személyzetét csakis iskolahajók létesítése útján tudja annyira kiképezni, hogy ma tengerészei az egész világ elismerését bírják. A művelt elemeket a biztos és jól jövedelmező tengerészeti életpályához olyképpen vonzza, hogy a nehéz vitorláhajókon, 45 hó-

napot eltöltendő tengerészszolgálatot iskolahajókon teszi nekik lehetővé. Majdnem internacionális szokás, hogy tengerésztiszteknek az állami vizsga letétele előtt hosszabb időt kell vitorláhajókon tölteni.

Minálunk Magyarországon magyar születésű és nyelvű tengerész alig van. A tisztek főleg theoretikusan lesznek kiképezve és amikor elhagyják a fiumei akadémiát, inkább tudósok, mint tengerészek. Németországban a „Norddeutsche Lloyd“, továbbá a „Deutscher Schulschiffsverein“ jelenleg 4 modern gyorsvitorlás iskolahajóval rendelkezik, ezeken kívül más magántársulatok is képeznek ki hajóikon tengerészeket. A kis „Belgium“ — német minta szerint, német parancsnok vezetése alatt — már évek óta tart fenn iskolahajót; Franciaország szubvenciók törvények támogatásával tart fenn több iskolahajót. A világ legelső tengeri hatalmában, Angliában már régen ismeretes az ugynevezett „apprentice“ rendszer, úgy, hogy ma már majdnem minden angol lobogót viselő hajón vannak apprenticek alkalmazva. A világ kereskedelmi tengerészeti országai között jóformán csak Magyarország és az Északamerikai Egyesült-Államok nem bírnak iskolahajóval, az Uniónak azonban kedvező kereseti viszonyai folytán tengerészete oly nagy arányban vonzza magához az európai tengerészeket, hogy ezek ma kereskedelmi

tengerészeik 80 és haditengerészeit 60 százalékat teszik ki. Így tehát iskolahajók felállítására nem is volt szükség. Ezek az iskolavitorlások majdnem kivétel nélkül világméretű utakra mennek, rakományt vesznek föl, minek következtében a fuvardíjak és a kiképzési díjak összege majdnem fedezi az összes költségeket.

Látható, hogy az egész világ igyekszik a mindinkább eltűnő vitorlások helyébe vitorlás iskolahajókat építeni, hogy folyton növekvő kereskedelmi hajórajukat ezeken a hajókon nevelt tengerészekkel láthassák el.

Hogy az előbbi magyar kormányok hogy vélekedtek, nem tudom, de arra mindenesetre törekedniök kellett volna, hogy az ezidőszert nem magyar kereskedelmi tengerészetünket lassan magunk lássuk el magyar személyzettel és így az idegeneket belőle kiszorítsuk.

Egyetlen kikötőnkben, Fiumében hazánk akármelyik kereskedelmi lobogóját viselő hajóján tapasztalni fogjuk, hogy nyelvünket egyáltalában nem értik, sőt bennünket utálnak. A hajó személyzete „austriaco“-nak nevezi magát, mert Ausztriának minden tengerparti vidéke képviselve van rajta, csak szép magyar hazánk, a kenyeret adó nincs. Az egész világ hajóinkat osztráknak ismeri, még a magyar hajóstársaságokkal legszorosabb viszonyban lévő olaszok is. Például felhozom az osztrák irre-

„A Tengerpart“ tárcája.

Abbaziából.

(M. H.) Abbaziába, bordó pongyolába. . . Ez a huncut kabaré-kuplé kíséretét az embert a Quarnero mellett, az Angiolina, Sziatina és Quitta táján, a Nord- és Südstrandon, vízben és szárazon, a Quarnero-kávéház ujjalakított terraszán s a fehérvirágu magnoliák és babér-ágak árnyékos útjain. Csakugyan itt van a Grüné, a Fuchsné és mindenki a Terézváros vidékéről és itt van Bloch is, aki hegedül és Spitz is, aki már kora hajnalban ott strázsálja a mólón a legfrissebb pesti újságokat, hogy megtudja belőlük miket is írnak ama legnevezetesebb rovatokban, amelyeknek neve: Közgazdaság.

Itt van szóval mindenki, aki a télen kéjtől csöpögő gyönyörrel olvasta, hogy Kolonics Sándor, akinek lila test, sárga sapka dresszét ugyan ki ne ismerné Magyarországon és kapcsolt részeiben, mily nagyuri grandezzaival eregette a Quarnero-kávéház előtt a finom füstkarikákat az Adria kék ege felé, miközben kaszinóbeli barátjával, az agg főúrral a fürdő népeit vette monoklitüzbé.

Itt vannak a vidéki grajzleros-kisasszonyok, akik bámulva tanulmányozzák a fürdőpark délszaki növényeit, amelyekről eddig csak a Beniczkyne Bajza Lenke regényeiből szereztek homályos fogalmakat és itt vannak a „szerkesztő urak“, akik nem fizetik a kurtak-sát és a zenedíjat és a bejelentő-lapra büszkén írják:

— Maurice Vágó redacteur aus Buda-pest.

A dologban csak az a csodálatos, hogy amíg itt, Abbaziában ennyire megszorodtak a szerkesztők, addig odahaza nyilván nagyon megfogya-kozhattak azok a derék, ékesszóló urjemberék, akik vászonban, képrámákban, szőnyegben, könyvben, ékszerekben, varrógépben utaznak.

Tehát tarka és mulatságos az élet ezen az osztrák földdarabon, amelyen már nem is lehet más szót hallani, mint magyart. Magyarul húzza a cigány a kávéházban, magyarul köszönt a boltos a boltjában és az ember szívét bizony megdobogtatja a büszke öröm, amikor az Angiolina vizkútjánában gyurva, nyelve, szelve a sós hullámokat, maga körül csupa honfitársat lát, amint prüszkölve, hápolva, trombitálva hasonlóképpen gyur, nyel és szel. A kitűnő Grün ur lelkesen is kiáltja fel a fürdőház lépcsőin gyávaskodó hitvestársának:

— Mamuska édes, ne légy te olyan gyáva. Nem is olyan hideg ez a víz. Gyere már!

— Szépen megyek! — kiáltja vissza Grün mama és az ember odavan a gyönyörűségtől, hogy milyen szép is ez a magyar nyelv.

Hát szép, szép, csak az idő ne volna olyan csunya. Alig mulik el nap, hogy a Monte Maggiore teteje ne pipálna, ami tudniillik esőt jelent. És az eső azután hűségesen meg is jelenik. Néha egész napon át zuhog és a terézvárosi ellentengernagyok strand-és ruhái, valamint a dámák strand-kalapjai a gardero-be-ban pihenhetnek. A tengert, a kék-vízű tengert pedig, amely még itt, az osztrák part ölelő karjai közt is szép, főlészántja a

bóra, vagy pedig tarajos habhullámokat vet hátára a sirocco.

Ilyen időjárás mellett kész csoda, hogy mégis rézbőrűekre tudnak leégni a strand lovagjai, akik e szép napok elmúltával odahaza ismét tizenegy hónapig fognak görnyedni a strazza fölött.

De ne bántsunk senkit, hiszen amúgy is olyan kevés nevezetes vendége van az osztrák Rivierának. Még a nagy mester, Goldmark hóféhér feje is hiányzik a Quarnero vörös ernyő alól, nyilván a jubiláris ünnepléseket pihenni ki valahol, mert itt ugyan nem pihenhetne és a másik mester, Ujházi sincs itt, pedig itt volt és szép lányok, asszonyok emlégetik sóhajtván:

— Itt volt, itt járt, itt sétált a strandon és olyan műértő szemmel vizsgált minket. Bizony már az ő kedvéért is érdemes volt kiöltözni.

Tempi passati. A magyar művészvilág sehogy sincs képviselve az idén. A Király-Színház bezárását követő napon megjelent a Quarnero előtt Sziidi mama, a nagy Rákosi Sziidi, az unokájával, a Beöthy Laci fiával, de másnapra ő is eltűnt. Talán Velence felé hajózott. (Azóta már visszajött Abbaziába. — A szerk.) Mert oda gravitál a magyar művészvilág. Visszatérő Velence-járók mesélik:

— Csillag Teréz is ott van. Márkust is ott láttuk.

Nevezetes eseménye tehát igazán nincs Abbaziának, minthogy ha olykor kisüt a nap. Ami nevezetessége van, az is inkább a fél-multhoz tartozik; az például: hogy a nagy Mariska, mielőtt Portoróban idült volna, itt

dentista mozgalomból kifolyó tüntetéseket. Noha e mozgalom csakis Ausztria ellen indult meg, mégis az „Adria” magyar királyi tengerhajózási társaság hajói lettek a főiskolai tanárok által vezetett ifjuság tüntetéseinek tárgyai. Évtizedek óta járják rendes járatu hajóink az olasz partokat és ezeknek a magyar gőzösknek még nemzetiségüket sem sikerült a kikötők intelligensebb népével megismertetni. Különdön, a távolabbi külföldi kikötőkben még kevesebbet tudnak rólunk.

Törekednünk kell tehát, hogy hajóinkra oly intelligens elemeket vegyünk fel, nemcsak a tisztikarba, hanem a legénység közé is, mint pl. Németország. A legtöbb tiszt ott már a középiskolában egyéves önkéntesi jogot szerzett magának, a legénység között pedig, eltekintve azoktól, kik direkt tisztaspiránsok, a legnagyobb rész legalább is négy középiskolát végzett.

A mi kereskedelmi tengerészetünk személynét össze se hasonlíthatjuk szellemi és szakképzettségi szempontból a németekével. Egy modern iskolahajó építése, szervezése, lelkiismeretes adminisztrációja által azonban elérhetjük mindezeket. A „Norddeutscher Lloyd” jelenleg két gyorsasága révén világhírűvé vált négy árbocos vitorlást tart fenn jövődöbeli tisztjeinek kizárólagos kiképzésére, még pedig a Herzogin Cecilie, négy árbocos, 3242 brutto regiszter tonna tartalmu acélvitorlást, melyen a kadétek második és harmadik évfolyamát, összesen 70 jelöltet a megfelelő tanárokkal és tisztekkel tart behajózza.

A Herzogin Sophie Charlotte szintén hasonló nagyságu és árbocozatu acélvitorlás. Itt a kadétek első évfolyama számszerint ötven növendék van a kellő tisztekkel s tanárokkal behajózza.

A „Deutscher Schulschiffsverein” két darab három árbocu acélvitorlást tart fenn, a melyek egyike a Grossherzogin Elisabeth, 1260 regiszter tonnájú, 80 egyéves tanfolyamu tengerésztanoncot és különböző évfolyamu (tengerésztanoncot) tiszt-növendéket a kellő tisztekkel, tanárokkal és legénységgel hajózza be. A N. D. Lloyd hajói az egész világot járják teljes rakományval és több utjukon világrekordot értek el gyorsasaguk által. A „Schulschiffsverein” hajói azonban csakis európai és amerikai vizeket keresnek fel, rakományt nem visznek és így csakis a szó szoros értelmében mint iskolahajók szerepelnek. Ezeket a hajó-

boldogította jelenlétével az emberiséget. Rendes és kedvenc sétahelye a déli strand volt, fel egész lkáig s ezeken a sétáin hűsleges lovagja volt Vojtha Antal. Egy ilyen séta emlékéét őrizi a déli strandon a sziklás part egyik óriás levelű kaktusza, amelynek kövér levelére sajátkezüleg szurkálta be a nevét a nagy Mariska. Es a levélen ott olvasható a szépen kiformalódott, elegáns manupropria:

— *Haverda Mariska.*

Vajjon zártkörű magányában eszébe jut-e a nagy Mariskának ez a gyönyörű, hűvös út, amelyet palma, babér és citromfák árnyékolnak be? Hiszen hűvösnek egyébként elég hűvös az a hely is, ahol most üdül Abbázia ez illusztris, félmult nevezetessége.

A félmulthoz számítható másrészt a tenger fenséges bolygó hollandija, Szalvator főherceg. Amit róla írok, ez már nem új dolog, mindenki tudja, de azért az osztrák tengerpart nyári látogatói évről-évre mindig megcsodálják. A főherceg urról tudvalevő, hogy egy kissé excentrikus ember, aki elveti magától azokat

kon neveit tisztekből és matrózokból áll ma Németország tengerészetének fiatal generációja és ezek teljesítenek szolgálatot a világ legszebb és leglelkiismeretesebben vezetett hajóin. Nekünk, szerény vélemény szerint, a Herzogin Sophie Charlotten valamivel nagyobb terjedelmű mintájára egy négy árbocos, körülbelül 2300—2400 tonnás vitorlást kellene építenünk.

Ennek az építendő iskolahajónak hazafias, nemzeti missziót kell végezni és azért parancsnoka és tisztjei csakis magyar ajku, kellő képzettségű jó tengerészek lehetnek. Mar hosszú idő óta huzódik ennek az iskolahajónak a kérdése. Ne tanácskozzunk olyan sokat, hanem fogjunk bele, építsük meg és adjuk át hivatásának minél előbb, mert minden év csak vesztesége kereskedelmi tengerészetünknek. Egy pár év, egy évtized végre meghozhatná az igazán magyar kereskedelmi tengerészetet.

Bignio Gyula, hajóskapitány.

— **Montenegró királyság.** Többször felmerült a lapokban, a mi hasábjainkon is, az a hír, hogy Montenegró királyság lesz. Ugy látszik, hogy Nikita álma rövidesen meg fog valósulni. A hatatmaknak nincs kifogásuk ellene és a királyságot a fejedelem jubileumán fogják proklamálni. Régebben „Zéta” néven szerepelt Montenegró, nem lehetetlen, hogy azt a nevet fogja viselni az új királyság. Montenegró az összes keresztény Balkán-népek közt a legeredményesebben védelmezte függetlenségét Törökország ellen és megővta szabadságát a felszabadító oroszok nélkül is. Mégis utóljára szerzi meg a királyság címét, talán azért is, mert sokáig restelni valót talált Nikita kormányában, hogy bérces hazájuk legyen a legkisebb királyság. Politikai tekintetben annyiban van jelentősége e rangemelésnek, hogy Szerbiának kellemetlen, hogy dinasztinájával egy rangba kerül Nikita családja.

Párisból táviratozzák: A cetinjei külügyminiszter hivatalos átiratára, a Quai d'Orsay azt válaszolta, hogy Franciarországnak nincs kifogása, ha Nikita fejedelem a jubileum ünnepe alkalmából Montenegrót királysággá proklamálja. A francia külügyi kormány érintkezésbe lépett e tekintetben a nagyhatalmak külügyi kormányaival és semmilyen részről sem ellenzik a királysággá leendő proklamálást. Ilyen körülmények között augusztus közepén fog megtörténni a változás.

— **A horvátok érkezelete.** A magyar képviselőházba delegált képviselők tegnap délelőtt fél 11 órakor a Continental-szállóbeli klubhelyiségükben megtartották értekezletüket.

a csillogó és merev formaságokat, amelyek az ilyen fejedelmi családból származó kiváltságos személyeket kötelezik. Ő fensége, hogy enyhén fejezzem ki magam, fityűli a formaságra. Nem törődik azzal a bizonyos válaszfalal, a mely közté és a más közönséges emberfia közt van. Aminthogy nem törődik sok egyébbel sem. Így mindjárt a külsejével sem.

En egy vasárnap délután láttam meg ő főhercegségét a Quarnero-kávész ház előtt, amint családja társaságában a kávéját — és hozzá minő rossz kávéját! — szürcsölgette. Valami durva vászonnadrág volt rajta, a vadászkezekhez hasonló blúza körülzoritotta a nyakán a gallérját és a fenséges urnak, bizony Isten, nem volt nyakkendője. En bizony egy kicsit a szégyenkezéstől lesütöttem a szemem, mert a fenséges ur valamennyire magyar főherceg is és éppen ez a szégyenkezés volt a vesztém, mert amint lesütöttem a szemem, ő fensége cipőjére esett a tekintetem, amelynek kilógott a strupfnija. És a cipő hozzá cugos cipő volt. E ruhabeli külsőségeket méltán egészíti ki a fő-

Távirati hívásra a képviselők közül reggelre még kilencen Budapestre érkeztek, a többiek kimentették távolmaradásukat. Az értekezleten Tomasics Miklós horvát bán, Chavrak Levin és Anrus Milán osztályfőnökök is résztvettek. Tomasics bán hosszú beszédben ismertette azoknak a tárgyalásoknak anyagát, melyeket Khuen-Héderváry miniszterelnökkel folytatott és ezek alapján létrejött megállapodásokat. A bán előterjesztései felett beható vita indult meg, s az értekezlet a késő délutáni órákig tartott. Az értekezletet ma folytatják.

— **A boszniai szerbek és horvátok paktuma.** Szerajevéből jelentik nekünk, hogy a boszniai horvátok és szerbek érdekeik védelme céljából paktumot kötöttek, melynek nevezetesebb pontjai a következők: a szerbek és horvátok egységes politikai nemzetet képeznek; a szerb és horvát zászlót, valamint latin és ciril írást teljesen egyenjogunak ismerik el és követelik a kötelező kmet-megváltást. A paktum utolsó pontja a muzulmánok követelése ellen irányul. A boszniai horvátok közül ebben a megegyezésben csak a Mandics pártja vett részt, a Stadler vezetése alatt álló katolikus unió tagjai a megegyezés aláírását megtagadták, mivel hiányzik abból Boszniának Horvátországgal való egyetértésére vonatkozó követelés.

UJDONSÁGOK.

— **Az ellentengernagy látogatásai.** A haditengerészet Fiumében időző nyári hajóhadának parancsoka, Haus ellentengernagy ma délelőtt adjutánsa kíséretében látogatást tett a kormányzóságon, ahol Wickenburg István gróf kamarás, kormányzó-helyettes távollétében Egan Lajos miniszteri tanácsos, közgazdasági előadó fogadta. Az ellentengernagy ezután a városházhoz hajtatott, hogy

Lido-Velence a világ legfőnyesebb tengerpartja.

Lido-Velence Nagy tengeri fürdő. — Kinesiterapikái intézet. — Fürdőkabinok, a fővényen.

Excelsior luxus-szálló. — **Grand Hotel des Bains Hotel Villa Regina.** — **Grand Hotel Lido.** **Villák. Parkok. Automobilok.**

Lido-Velence Uj nagy Kursaal Színházak. Galamblovészet.

herceg kusza, loncos, bozontos szakállá, úgy hogy első pillanatra úgy fest, mintha nem főherceg, hanem — fenségsértés nélkül szólva — egy jól megtermett, derék száll hajómukás volna.

Egyébként a hajóséletet csakugyan nagyon is kedveli ő fensége. Hatalmas yachtján egyre a tengert járja. De ezt a passzióját is különleges, sablontól eltérő módon elégti ki. Szép időben ő fensége yachtja valahol a part közelében vesztegel. Mihelyt azonban kitör a vihar, a főhercegi hajó felszedi horgonyait és hajrá, nekivág a csapkodó tengernek. Mert gazdájának nagy kedve telik a viharos, a tenger felforgató itéleti időben. Most is azért nem lehet látni az isztriai tengerparton őfenségét, mert odakint háborog a tenger, égre csapkodnak a hullámok és a vízárban merészen siklik előre egy hóféhér hercegi yacht, a fejedelmi bolygó hollandi hajója...

Pakots József.

SAVOY

• nagyszálloda •

NEMÉNY
TESTVÉREK

Budapest. Józsefkörut 16. — — — — — Telefon 154-08.

A főváros legújabb és legmodernebb elsőrangú szállodája a város központjában
Olvasó és társalgó termek. — KÖZPONTI GŐZFÜTÉS. — Fürdő szobák. — 120 vendégszoba. — Lift. — Vacuum-Cleaner — MINDEN SZOBABAN HIDEG S MELEGVÍZ — VÉZETÉK. — Villamos vasut közlekedés az összes pályaudvarokkal.
MÉRSÉKELT ÁRAK. — A LEGFIGYELMESEBB KISZOLGÁLÁS.

Corossac Ferenc első alpolgármestert felkeresse. Corossac azonban még nem volt a hivatalban, minthogy fővárosi utjából csak ma délelőtt tért vissza, mire Haus ellentengernagy névjegyét hagyta hátra. Egan Lajos miniszteri tanácsos az ellentengernagy látogatását még a délelőtt folyamán viszonzta az admirális hajón, Corossac első alpolgármester pedig délután adja vissza a látogatást.

— **Szépségverseny Abbáziában.** Abbáziában ma szombaton este kilenc órakor a Quarnero-kávéház előtti téren szépségverseny lesz. A magyar-horvát hajóstársaság ez alkalommal a közönség kényelmére utolsó gőzöst este tizenegy órakor indítja Abbáziából Fiuméba.

— **Egy művész hirtelen halála.** Néhány nappal ezelőtt Abbáziába érkezett Zsoldos Lenke budapesti drámai színésznő s a Pension Melanieban bérelt lakást. Az érkezés utáni napon azonban a művész hirtelen rosszul lett, úgy, hogy orvost kellett hivatnia. Tegnapelőtt délután állapota annyira súlyosbodott, hogy kezelőorvosa a kórházba való szállítást tanácsolta neki. A művészt tegnap reggel az abbáziai mentők be is akarták szállítani a fiumei kórházba, mire azonban a mentőkocsit a kórházba ért, Zsoldos Lenke meghalt. A hirtelen halálesetről értesítették a rendőrséget is, honnan a rendőrorvos ment a kórházba. Azonban a hatósági orvos is csak a beállott halált állapíthatta meg. A halál közvetlen oka vakbélgyulladás volt. A holttestet valószínűleg felboncolják.

A huszonkét éves feltűnően szép művész hirtelen halálát táviratilag tudatták Faludival, a Vigszínház igazgatójával, hogy a temetés iránt intézkedjék. Zsoldos Lenke halálát két éves gyermeke és tizenkét éves testvéröccse gyászolja.

— **Vásár Drenován.** Holnap, vasárnap tartják meg Drenován az országos vásárt, mely alkalommal különféle népünnepeket rendeznek. A vásár alkalmából ünnepi mise is lesz az otáni templomban.

— **Hangverseny a Deákban.** A Deák-szálloda kerthelyiségében ma, szombaton este a városi zenekar hangversenyt rendez. A koncert félkilenc órakor kezdődik. Belépő díj negyven fillér.

— **Egy pénzügyőr balesete.** Tegnap reggel három óra felé Éltes Géza szolnokdóbkai harminc éves pénzügyőr az utcán hirtelen rosszul lett s oly szerencsétlenül esett el, hogy homlokán és az orrán erős sérüléseket szenvedett. A mentők akórházba szállították.

— **Szülés baba nélkül.** Tapsony Mária huszonkét éves igali illetőségű asszonyt, aki a Plasse 247. szám alatt lakik, tegnap délután öt órakor hirtelen szülési fájdalmak fogták el. A szegény asszony, aki a lakásban egyedül volt, minden segítség nélkül egy fiúgyermeknek adott életet. Később, midőn a szomszédok tudomást szereztek a történetről s miután az asszony állapota rosszabodott, orvosért küldtek, aki gyógykezelés alá vette Tapsonyét.

— **Megjött a cápa.** A Perich-féle halászbárka személyzete bejelentette a revhivatalnak, hogy tegnap délután a flotta érkezésével, egy időben egy jól megtermett, öt méter hosszú cápát vettek észre a tengerben. A cápa a bárka alatt uszott el.

— **Leugrott a gyorsvonatról.** Tegnap este a buccarii pályaudvaron a Fiume felé haladó budapesti gyorsvonatnak a pályaudvaron való áthaladása alkalmával könnyen végzetessé válható baleset történt. Rosic Márton buccarii mészáros Ogulin felől jött az 1002. számú gyorsvonattal, amely Buccariban nem áll meg, hanem a pályaudvaron csökkentett sebességgel halad végig. Erre alapította számítását Rosic, aki, hogy ne kelljen neki Fiuméba bejönnie s innen később visszautaznia, elhatározta, hogy a gyorsvonatról leugrik. Elhatározását csakhamar tette követte s mikor a gyorsvonat menet-sebességének csökkenése már érezhető volt, a személykocsi lépcsőjéről leugrott. Az ugrás azonban rosszul sikerült, mert Rosic elesett s oly szerencsétlenül terült el a földön, hogy arcát, orrát és tenyerét összezúzta s valószínűleg agyrázkódást is szenvedett. A vakmerő embert az állomás személyzete részesítette első segélyben, majd Fiuméba telefonáltak, hogy a pályaorvos jöjjön a helyszínére. Keszthelyi dr. pályaorvos a féltíz órai személyvonattal utazott Buccariba, ahol bekötözte Rosic sebeit. Rosicot most lakásán ápolják s felgyógyulása után felelőségre fogják vonni meggondolatlan tettéért.

— **Tiltott visszatérésért.** A rendőr bírság Kovács György spalatói illetőségű tizenöt éves napszámot, mert a kitiltás ellenére visszatért a városba, tiltott visszatérésért tizenegy napi elzárásra ítélte. A büntetés kitétele után Kovácsot illetőségi helyére toloncolják.

— **A kikötőből.** A kikötőbe részben a tegnapi s részben a mai napon a következő hajók érkeztek: „Linz“ osztrák gőzös Alexandriából üresen. „Dandolo“ olasz gőzös Calcuttából 1992 bál jutával, 256 bál bórrel és 5078 zsák maggal, „Kassa“ magyar gőzös Triesztből üresen. „Matlekovits“ magyar gőzös Velencéből üresen. „Veria“ angol gőzös Liverpoolból 70 tonna vassal, 160 hordó sziksovai és 20 tonna vegyes áruval. „Recira“ magyar gőzös Methieiből, 300 tonna kőszéntel.

— **Indult: „Douro“** angol gőzös Hullba 260 tonna cukorral, 120 tonna liszttel, 100 tonna fával, 40 tonna parafával és 160 hordó fakivonattal. „Kolga“ német gőzös Hamburgba, 50 üveg ecettel 20 tonna paraffinnal és 10 tonna almával. „Kostrena“ magyar gőzös Konstantinápolyba üresen.

— **Az Adria részvények ügye.** Az Adria hajóstársaság ideai közgyűlésén, mint ismeretes, elhatározták, hogy a társaságnak bemutatóra szóló részvényeit a tulajdonos nevével ellátott részvényekre cserélik ki. A társaság így akarja megakadályozni, hogy részvényeivel különféle bérzei manővereket végezessenek. A közgyűlési határozatot egyes részvényesek megfellebbezték a budapesti kereskedelmi és váltótörvényszékhez, amely mint értesülünk, a részvény átalakítási határozatot jóváhagyta.

— **A kíváncsiság áldozata.** Annak idején részletesen ismertettük azt a balesetet, melynek Pozder Antal dr. orvos két éves Amadeo fia esett áldozatul. A kis fiú ugyanis a konyhában játszadozott s a hal sütéséhez szükséges forró olajjal telt serpenyőt magára döntötte oly szerencsétlenül, hogy súlyos égési sebeket szenvedett. A megrémült atyja azonnal

ápolásban részesítette a kis fiút, azonban a leggondosabb kezelés sem segített, mert a kis Amadeo tegnap délelőtt égési sebeibe belehalt. Temetése ma délután lesz.

— **Szerzetesi telhetetlenség.** Ismeretes, hogy a dugsgazdag kapucinus szerzetesrend, mielőtt fiumei templomának felépítését véglegesen elhatározta volna, éveken át könyöradományokat gyűjtött a templomépítés céljára. A rend kolduló barátai rendszeresen bejárták

Tudósítokat ! keresünk !

Lapunk hirszolgálati tevékenysége csak akkor lehet teljes, ha azon területnek, melynek eseményeiről beszámolni óhajt, minden helységéből meg van a kellő hirszolgálat.

Ennek teljes tudatában vagyunk magunk is és bár a legtöbb helyen vannak már tudósítóink, mégis több olyan helysége van a környéknek, ahol nincs munkatársunk.

Mindenütt szervezni akarjuk tehát a hirszolgálatot és azért arra kérjük mindazokat, akik szivesek lennének bennünket illő díjazás ellenében a társadalmi, idegenforgalmi, politikai és minden más természetű, megemlést érdemlő eseményekről állandóan tudósítani, hogy ebbeli készségüket velünk közölni kegyeskedjenek.

A szerkesztőségek.

BORHEGYI LITHIUMOS BORVIZ

kiváló nedvhajtó. Sziklaból fakadó természetes gyógyásványvíz.

Főraktár: Fratelli TAUSZ cégnél Telefon: 186.

A

Köbányai Polgári Serföző R.T.

áthelyezte

Fiumei Kiviteli telepét

a Piazza Zichy és a Corsia Deák sarkán újonnan épített Máv III./A. sz. tárházba.

Bejárat a telepre:
a Piazza Zichy felőli Máv kapún.

Feljárat az irodákba:
a tárház jobb oldali perronjáról a 15. sz. kapún.

Telefonszámok, a régiiek:
484, a helybeli és
681, az interurban forgalomban.

VÉDJEGY

ZSEBEN HORDHATÓ

LEGOLCSÓBB

KRISTÁLYLIMONÁDE ÉS LEGJOBB LIMONÁDE



Poralakban előállított limonáde

Egy adag 6 fillér. Touristadoboz 12 adaggal, zsebben kényelmesen hordható alakban 80 fillér.

Kirándulásokon, sport-tourákon, hadgyakorlatokon kitűnő szolgálatot tesz.

Bármely vízben oldva kitűnő limonádét ad:

:: Készíti: :: KERTÉSZ ERNŐ Gyógyszerész
kristály limonáde gyára Szabadkán. Kapható mindenütt

Fiumét és környékét s mindenütt gyűjtöttek. Könyöradománygyűjtés közben természetesen nem feledkeztek meg arról sem, hogy a hiszékeny köznevet mindenféle tulvilági jóval kecsessé. A hatás nem is maradt el, mert a föld népe utolsó fillérjétől is megvált, csak hogy a barátok feneketlen perselye minél több pénzt nyeljen el. Nem riadtak vissza a barátok attól sem, hogy a templomépítés költségeinek fedezésére a magyar állam tekintélyes összegű hozzájárulását is ne kérjék. Végre, miután minden lehetséges pénzforrást kimerítettek, hozzáfogtak a kapucinusok a templom felépítéséhez. Mindenki azt gondolná, hogy a barátok az építkezést gyors tempóban folytatták, csak hogy templomuk mielőbb készen legyen. A szerzeteseknek azonban kiterjedt figyelmük arra is, hogy minél lassabban halad előre az építés, annál inkább igazolni tudják látszólagos szegénységüket. A fitogtatott szegénységet persze ismét csak pénzkoldulásra lehet felhasználni. Nem is késlekedtek sokáig, mert a hazajás kapucinusok egyik bécsi könyvnyomdában ezrével rendeltek silány kivitetű képeslevelezőlapokat, melyek az új templomot ábrázolják. Kezünkbe került egyik ilyen képes levelezőlap, melynek egyik oldalán az új templom látható, másik oldalán pedig ékes német nyelvű felhívás van. A felhívásban kitűnő üzleti érzékkel arra buzdítják a hívőket, hogy a levelezőlapokat két koronáért vásárolják meg, viszont ők minden két koronás adományért az adakozó lelkiüdvéért misét mutatnak be. Kíváncsi vagyok, hogyha a hatóságok kissé érdeklődnének a kapucinusok könyöradománygyűjtéséről.

— A kivándorlási ügynökök. A brazil kormány már évek óta minden alkalmat megragad, hogy az Amerikába irányuló kivándorlás egy részét maga felé irányítsa. Egy legutóbbi kormányhatározata is — mint Rio de Janerióból jelentik, — ezt a célt akarja szolgálalni, amelyben Sámson kivándorlási ügynököt Európába küldötték ki, hogy propagandát csináljon a brazilai kivándorlásnak. Miután kivándorlásról van szó, hálás talaj lesz nálunk a brazilaiaknak. És bizonyára ellátogat hozzánk is Sámson.

— A bevándorlás irányítása. Newyorkból írják: Az Everybody's Magazinben, amely nagy előszeretettel foglalkozik a bevándorlás kérdésével, Herbert Kaufman tollából érdekes cikk jelent meg, mely a bevándorlás délnyugatra való irányításának szükségességét fejtegeti.

— „A kelet zugolódik a déleuropaiak ellen, — írja többek közt — pedig ezeket a bevándorlókat nagyszerűen el lehetne helyezni délnyugaton. Az ő hazai foglalkozásuk kiválóképp alkalmassá teszi őket arra, hogy az ország ezen részének nagy hasznára váljanak. Ott tisztes kereset, óriási munkáskéz híján műveletlen földterület vár rájuk s ott a legkönnyebb otthont szerezniök. Ha az olasz kivándorlók mind Texasban telepednének meg, Texasban még mindig maradna elég hely a német s a francia kivándorlók részére is.“

„A bevándorlásnak helyes megoszlása egyformán előnyére válna a sűrűn benépesült partvidéknek, valamint a lakatlan pusztaságoknak. Ha Galvestonban kötnének ki a bevándorlókat hozó hajók, akkor az ujonnan érkezettek nem lepnék be New Englandot s a hozzá közeli államokat, hanem a farmer-államokban telepednének meg.“

„Mi örömmel fogadjuk az európaiakat, de azt kívánjuk, hogy ne tartsák meg európai szokásaikat. Telepedjenek le ott, ahol legjobban hasznára lehetnek s legtöbb szolgálatot tehetnek új hazájuknak. Meglehet ugyan, hogy eleinte gyanakvással fogadják őket a délnyugat jelenlegi lakói. De a külföldiek iránt való előítélet többé-kevésbé mindenütt megvan, ez nem a földrajzi elhelyezkedés s nem csak bizonyos időszak dolga.“

„A Niles Register már 1817-ben a következőket írta: Országunkban van még elég üres tér, hadd jöjjenek tehát a bevándorlók, de telepedjenek meg az Egyesült Államok

belső részeiben. Mert már ugyanis elég sűrű népességgel a partvidék. Beljebb azonban a kereskedelem, ipar közgazdaság minden ágában hasznosíthatják magukat. Ép ezért minden bevándorlót erre kell buzdítani.“

„A történelem megismétli magát! Kilencvenhárom esztendővel ezelőtt is túlnépesnek hitte magát a kelet.“

Ezernyolcszázötvenkilencben keletkezett az első bevándorlási-ellenes mozgalom. S akik akkor fujogatták a bevándorlók ellen harcba szólító csodakürtöt, nem sokban különböztek mostani elvtársaiktól. Akkor a németet és az irt hirdették nem kívánatos bevándorlónak, mint most az olaszokkal s a többi déleuropaiakkal teszik, noha ezek is ép úgy gyorsan asszimilálódnak és ameriaiakká válnak, mint azok.“

— Hangverseny és bál Cirkvenicában. A cirkvenicai Therapia pavillonban holnap vasárnap este műkedvői hangverseny és utána táncmulatság lesz. A rendezőség szívesen látja a fiú- és lánytagjait és az abbaziai fürdővendégeket is a mulatságon.

A jó táncosokat különösen szívesen fogadják a szebbnél-szebb cirkvenicai asszonyok és leányok.

— Akik a sajtót szeretik. A fiú Pichler és Walla bizományos cég ma délelőtt feljelentést tett a rendőrségen, hogy az elmúlt éjjel ismeretlen tettesek feltörték az üzlethez tartozó pince ajtaját, s a pincéből nagyobb mennyiségű sajtót s más egyéb élelmiszert raboltak el. A rendőrség megindította nyomozást, hogy a sajtoltolvajokat kézrekeríthesse.

— Fiumei kereskedők kívánságai. Az O. M. K. E. fiumei kerülete tegnapi délelőtti igazgatósági ülését tartott Klinz Hubert alelnök vezetésével. Hosszabb vitát idézett elő az a panasza, hogy a jogbiztonság és a kereskedelmi forgalom óriási kárára számos teljesen elavult törvény van még mindig alkalmazásban Fiumében. Az O. M. K. E. lépéseket fog tenni a tarthatatlan állapot javítása érdekében. Aztán Krieger Ignác sürgette meg, hogy a Boszniába menő bírósági végzéseket gyorsabban fordítsák le, mert e miatt most éveken át függnek a fiumei kereskedők pererei.

Olvasóink figyelmébe! Lapunk egyes példányai kaphatók a Globus hírlap-árúsító üzletben, Via Vincenzo de Domini. — A Mayer-féle kioszkban, Piazza Dante. — A m. kir. dohánygyártószédben, Piazza Elizabetta. — Racki N. fűszer és dohánygyártószédjében, a pályaudvarral szemben. — Capudi Romualdo likőrüzletében, Deák Corso. — Acsay J. dohánygyártószédjében, Deák Corso 30. — Barbieri Edmea dohánygyártószédjében, Via Alessandrina 3. — a Barbis-féle trafikban, Via Adamich. — Studel Mária kapu alatti újságárúsító fülkéjében, Via Governo (Corso). — Trbojevic G. papirkereskedésében, Via del Molo. — Grbich Pasqualina dohánygyártószédjében, Via del Fosso. — Neumann Zsigmond fűszerüzletében, Via Serpentina. — Corenich Francesca papirkereskedésében, Via Germania 46 és kiadóhivatalunkban, Vicolo dell' Ospedale, Wurzer ház I. emelet.



A Tengerpart minden jogos panaszt közöl és minden közérdekű felszólalásnak helyt ad.



Magyar Vendéglő

Fiume, Riva Szápary, az Adria palota mellett. Magyar étterem. Kizárólag magyar konyha.

Közvetlen termelőktől beszerelt magyar borok. Kitűnő villás reggeli.

Mérsékelt árak.

Az átutazó és a helybeli magyarság találkozó helye. Elegáns vendégszobák tengeri kilátással kaphatók.

Telef. 11-49

Tulajdonos: LIBERMANN IZSO

Az 1910 évi nyári idényre a következő árucikket ajánljuk alkalmi árakon:

Női bluzok, tiszta szelyemből	7.-	Kor. drbja
Női bluzok csipkeszövetből	5.-	„ „
Női ingek kézi himzéssel	2.50	„ „
Női diszkötények	-58	„ „
Női à jour harisnyák párja	1.-	„ „
Jupon tiszta selyemtaftból	10.-	„ „
Női fürdőruhák	6.-	„ „
Férfi utazó-ingek	2.60	„ „
Férfi nyakkendők selyemből	-75	„ „
Rövid kötött férfi harisnyák tucatja	5.-	„ „
Férfi uszóruhák	2.50	„ „
Frottir fürdőköpeny	6.80	„ „

Ezenkívül óriási raktár mosó- és gyapjuszövetekben férfi- és női kosztümök részére, selyemszövetekben, vásznakban, himzésekekben :: és női konfekcióban. ::

M. WEISS

= ÁRUHÁZA =

FIUME • TRIESTE

CORSO II.

CORSO 9.

A szabott árak az egyes darabokon :: fel vannak tüntetve. ::

Meglopott tengerész. Zmikićs Ferenc zárai illetőségű tengerész tegnap a Fiumarán horganyzó Elena vitorláshajón kapott alkalmozást. A szerződés után ruhaneműjét a hajóra vitte s azután eltávozott. Ma reggel, amikor munkába akart állani, nagy meglepetéssel tapasztalta, hogy ingóságait valaki elvitte. A károsult tengerész a lopásról jelentést tett a rendőrségnek.

— **Ezer szó egy perc alatt.** Párisból írják: A Journal Officiel de la République Française, a francia hivatalos lap egyik legutóbbi száma fontos találmányról emlékezik meg.

A hivatalos lap szerint a francia köztársaság elnöke megengedi, hogy a Pollák és Virág-féle gyorsíró, melynek segítségével egy perc alatt ezer szó adható le táviratilag, Franciaországban nyilvánosan üzembe vehető és pedig egyelőre a párisi és vidéki sajtó részére akként, hogy erre az interurban állami telefonvezeték legyen használható mindenfelé, ahová a vezeték elhat s a távirás közvetlen az irodából irodába legyen eszközölhető. A gyorsíró teljes egészében azonos a mostani telefonnal való beszélgetéssel, úgy hogy minden szerkesztőségbe egy földadó és leadó Pollák és Virág-féle gyorsírógép állítható fel.

A táviratozás fölötte egyszerű és pedig éppen úgy a földadó, mint a leadó. A perforálógép egy kétujnyi széles papírszalagot átperforálunk, vagyis átlukasztva, e lyukkal ráírjuk a továbbítandó szöveget. E perforálógép hasonló kezeléssel jár, mint az írógép. Aki gyakorlott az írógép kezelésében, a szöveget mindjárt perforálja, tehát előlegesen nem írja. Ha ezzel készen van, kéri az öszezket tétést, amit ha megkapott, akkor egy gyorsan forgó hengerre ráteszi a papírszalagot s annak ezer szavát egy perc leforgása alatt a leadó állomás gépe már le is írta, úgy hogy ott már az alkalmazottnak nincs más dolga, mint a kész szöveget ollóval a papírtekercsről levágni s ezzel a híradás megtörtént.

E nagy gyorságot, e kényelmet megelőző is a sajtó élvezti és pedig teljesen magyar találmány útján — Franciaországban. Ez a nemzet készséggel honorálta a magyar földalókat, akiknek zseniális találmánya otthon — nem kellett senkinek.

— **Az „Oszták Lloyd“ júliusi járatai:** Földközi tengeri szolgálat: A thesszáliai „A“ vonal gőzösei július 17-én és a thesszáliai „B“ vonal gőzösei július 24-én rakodnak Fiumében az illető menetrendben feltüntetett összes kikötők számára. A görög és keleti „A“ vonal gőzösei július 18-án és ugyanazon irányu „B“ vonal gőzösei július 25-én rakodnak Fiumében az illető menetrendben feltüntetett összes kikötők számára.

Océánszolgálat: A trieszt-kaliforniai vonal „Nippon“ gőzöse elment Fiuméből július 2-án a menetrendszerű összes kikötőkbe. A trieszt-kobeli vonal „Austria“ gőzöse július 15-én indult Fiuméből a menetrendben foglalt összes kikötők részére, átrakodással a vonatkozó kikötőkben.

— **A Magyar Kereskedelmi R.-T. cég megmarad.** A Magyar Kereskedelmi R.-T. tudvalevőleg cégét nemrég Magyar Bank és Kereskedelmi R.-T.-gá változtatta. Nehogy előbbi cégét bárki is felhasználhassa, a régi cég alatt új részvénytársaságot alapított egymillió korona alaptőkével. Az új cég az intézet néhány kisebb vállalatát fogja átruházni. A társaság igazgatósági tagjai a következők: Elek Pál, Vajda Imre, Szalai Béla, Blum Bruno, Bér Gyula, Fleissig Sándor és Ország Róbert.

— **Nyári hajórajunk Fiumében.** Haditengerészetünk nyári hajója tegnap délután öt óra után Hans ellentengernagy vezetésével kikötőnkbe érkezett. A kikötésnél a réshivatal Vontató, Mentő és Klotild gőzöse segédkezett Minach lovag révalkapitány vezetésével.

— **A ménőkegyesület fiúfiókja.** A Magyar Mérnök és Építész Egyesület fiúfiókjának megalakítását előkészítő bizottság tegnap ismét ülést tartott, melyen az adminisztratív ügyek elintézése után elhatározták, hogy az egyesület fiúfiókjának alakuló közgyűlését október másodikán tartják meg.

— **Kirándulások Buccariba.** Vasárnap július 17-ikén a Magyar-Horvát hajózási társaság a buccaribai bucsu alkalmából a következő kirándulásokat rendezi:

Fiuméből az „Abbazia“ gőzessel d. u. 2.30-kor Urinj és Portoré érintésével, nemkülönben a Dániel Ernő gőzessel d. u. 3-kor közvetlenül Buccariba. Visszajövet indulás Buccariból 8-kor este.

Menetár oda- és vissza 80 fillér személyenként; a menet-térti jegyek a délelőtt 9 órai indulásnál is válthatók és érvényesek este a fenti hajók egyikével való visszajövetelre is.

Noviból a „Tihany“ gőzessel d. u. 1.30-kor Selcét d. u. 2 és Cirkvenicát 2.15 órakor érintve; visszajövet indulás Buccariból este 7-kor; menetár oda- és vissza 80 fillér személyenként akármelyik kikötőből;

Lovranából a „Senj“ gőzessel d. u. 2-kor Ikát 2.15-kor, Abbaziát 2.45-kor és Voloscát 3-kor érintve; visszajövet Buccariból délután 6.30-kor. Menetár oda- és vissza 2 korona személyenként.

— **Kirándulások Moschenizzébe.** Vasárnap július 17-ikén a Magyar-Horvát hajózási társaság a Szent Marina bucsu alkalmából Moschenizze-Drágaba rendezi a következő kirándulásokat:

a „Sava“ gőzessel indulás Fiuméből d. u. 2.30-kor; menet Volosca, Abbazia, Ika és Lovrana érintésével; visszajövet indulás Moschenizzéből d. u. 6.30-kor Lovranát este 7-kor, Ikát 7.30-kor és Abbaziát 7.50-kor érintve. Menetár Moschenizzébe 1.20, a többi kikötőbe 80 fillér személyenként; Volosca-Lovrana kikötőkből Moschenizzébe 1 korona.

a „Liburnia“ gőzessel d. u. 3-kor közvetlenül Moschenizzébe.

Visszajövet Moschenizzéből 7 órakor este. Menetár oda- és vissza 1.20 kor. személyenként.

— **Kirándulások a tengeren.** Július hó 17-én, — kedvező idő esetén, — az Ungaro-Croata a következő kirándulásokat rendezi:

Cirkvenicába és Noviba a „Szamos“ termes gőzessel d. u. 2.30 órakor, visszajövet indulás Noviból d. u. 7 és Cirkvenicából d. u. 7.35-kor. Menetár oda- és vissza 1.50; a jegyek a d. e. 8.45 és 10-kor, nemkülönben a d. u. 1-kor induló hajókra is válthatók, este a termes-gőzessel való visszajövetelre.

Abbaziába a „Lovrana“ és a „Stefania“ szalon-gőzösökkel d. e. 7, 8, 9, 10, 11 és déli 12-kor, délután 2, 3, 4, 5, 6, 7 és 8.—kor.

A közönség kényelmére a rendes gőzösn kívül este röviddel 7 és 8 óra után is lesznek járatok Abbaziából Fiuméba. Este 10-kor pedig szintén fog gőzös Abbaziából Fiuméba indulni.

Menetár 1.20 személyenként.

Fiuméből Abbaziába a „Drava“ és az „Istria“ gőzösökkel omnibus vonal. Indulás Fiuméből d. e. 8.30 és 10.30 órakor, továbbá d. u. 1.30, 2.30, 3.30, 4.30, 5.30 és 6.30 órakor.

Abbaziából Fiuméba d. e. 9.30, 11.30 órakor d. u. 2.30, 3.30, 4.30, 5.30, 6.30 és 7.30 órakor Menetár személyenként 20 fillér. Ezen gőzösökre érvényes jegyek csak a gőzhajón kaphatók.

Lovranába a „Sirály“ gőzessel d. u. 2.30 órakor, menet Volosca és Abbazia érintésével. Jövet indulás Lovranából este 6.30, Ikából 7.— és Abbaziából 7.20 órakor. Menetár oda és vissza 80 fillér személyenként.

Távirat ◀ Telefon

A képviselőház ülése.

BUDAPEST, jul. 16. A képviselőház mai ülését Návay Lajos alelnök nyitja meg. Az ülés megnyitása után az elnök felhívja a bíráló bizottság azon tagjait, akik esküjüket még nem tették le, hogy hivatali esküjüket záros határidőn belül tegyék le.

Ezután Szilassy Zoltán betereszti a közgazdasági bizottságnak az 1910 évi népszámlálásra vonatkozó jelentést, majd

Pap Géza a pénzügyi bizottságnak a Romániával kötendő kereskedelmi szerződés ügyében hozott határozatát ismerteti. A jelen-

Okleveles tanítónő

a magyar s olasz nyelvből, zongorából s elemi iskolai tantárgyakból a szünidő alatt oktatást ad. Cím a kiadóban.

Lederer penzio Abbazia. Habsburg villa és Park szálló

120 szoba. Lift. Fürdők a házban.

Villanyvilágítás. Árnyas kert. Gyönyörű kilátás a tengerre. Szoba és ellátás 8 koronától feljebb. Családoknak engedmény.

THERAPIA-PAVILLON KÁVÉHÁZ

LEGSZEBB HELYÉN A THERAPIA-FÜRDŐ MELLETT, ÁRNYAS PARK KÖZEPÉN.

KIFOGÁSTALAN FRISSÍTŐK ÉS KÁVÉHAZI ITALOK.

Naponta cigányzene. : : : Naponta cigányzene.

!Ne mulassza el az alkalmat!

Tudomására adom a n. é vevőközönségnek, hogy a mult évről ismeretes török ember nagy tömeg valódi perzsa padló- és fali szőnyeget továbbá selyem szőnyegetek és keleti himzésetek hozott eladásra. Az árusítás csak 15 napon át tart! Via Riva 6.

Dr. POZDER ANTAL

orvosi ambulatoriumát áthelyezte a VIA SALUTE 4. szám, alá I. emelet.

RENDEL 11-től 1 óráig.

Telefon 791. sz.

Nemes Henr. bazárja Fiume v. Fiumara 4. a legjobb és legolcsóbb bevásárlási forrás. Nagy választék mindennemű cipőkben harisnyák szalmakalapok fehérnemű utazási cikkek konyhaeszközök, diszműtárgyakban stb. Gyermekekcsik, játékkártya elárúsítás.



Zongora-terem és kölcsön-intézet

— ŠALAT K. - FIUME —
CORSO 12, I. em. - Telefono 819

Legnagyobb választék Fiumében zongorákban, pianinokba stb. a legelső gyárakból.

— Kényelmes részletfizetés. —

Tíz évi jótállás. Régi zongorák vétele és becserélése. Bérletbe csakis kitérő, új hangszerek adatnak.

— Javítás és hangolás —

tések tudomásul vétele után áttérnek a felirati vita folytatódó tárgyalására.

Pop Csicsó nemzetiségi képviselő szerint a jelenlegi parlament nem fejezi ki a tiszta népakaratot, mert a népek milliói ki vannak zárva alkotmány sáncaiból. Polemizál Tisza István gróffal s cáfolja annak állításait, mintha a nemzetiségi pártnak nem lenne létjogosultsága. Szerinte a politikai Magyarországot az összes nemzetiségekkel együtt kell megteremteni. (Zajos ellentmondások a többi pártoknál.) Büntető paragrafusokkal, rendőri intézkedésekkel nem lehet a nemzetiségi bajokat orvosolni. A kormánynak kötelessége a nemzetiségeket a lelki és testi nyomorból kiragadni. Csatlakozik Mihályi felirati javaslatához. Az elnök erre szünetet rendel el.

Szünet után Mezössy Béla polemizál Tisza István gróf beszédével. Nem ért egyet Tiszának a nemzetiségi kérdésre vonatkozó felfogásával. A nemzetiségi kérdést Ausztriában és Magyarországon egyszerre s egyöntetűen kell megoldani, mert az osztrák keresztényszocialisták biztatják a hazai nemzetiségeket. Kérde, hogy a kormány milyen biztosítékokról gondoskodik a választói törvény módosításával kapcsolatban, továbbá hogy az új véderő törvénytől kívánt kilencvenmillió koronás tulkiadásért s a hetvenezer főnyi újabb létszám-emelésért a nemzet milyen ellenértékeket fog kapni? Elfogadja a Kossuth párt felirati javaslatát.

Az ülés folyik.

A bán lemond sa.

BUDAPEST, jul. 16. Tomasics horvát bánnak a horvát képviselőkkel folytatott tegnapi tanácskozásán megállapodás nem jött létre. A bán ez alkalommal ultimátumot intézett a képviselőkhez s amennyiben erre megfelelő választ nem kapna, beadná lemondását. A horvát képviselők ma újból tanácskoztak s nem lehetetlen, hogy pártszakadás fog történni.

Politikai ügyből

becsületügyi eljárás.

BUDAPEST, jul. 16. Az Erösdy-Urmány-féle ügyben a párbajsegédek a becsületbíró elnökét Berzevicy Albertet kérték fel, aki az elnökséget el is vállalta. Berzevicy ma levelet intézett a segédekhez, melyben közli, hogy közbejött vidéki utazása miatt az elnökségről lemond. A segédek erre Windischgrätz Lajos herceget kérték fel elnökül, úgy hogy most már semmi akadályja sincs annak, hogy a becsületbírósi ülést ma délután megne tarthassák.

A franciaországi vasutasok sztrájkmozgalma.

PÁRIS, jul. 16. A vasutasok nemzeti szindikátusa ma felhívást közölt, amely a következőket mondja: Intézkedéseink már megtörténtek. Körültekintő haditerv, ahol mindenki meg fogja találni helyét, gondosan ki van dolgozva. Megingatlanul keresztül fogjuk azt vinni. A sztrájk-választmány által adott jelre minden munka és minden forgalom az összes vonalakon megszűnik. Ha a vonatok nem közlekednek, minden meg van bénítva. Nincs többé ipar, nincs kereskedelem. A postai szolgálat nem folytatható és postagalmbokat kell majd használni. A tengerentuli gőzösök szolgálata szintén megszűnik. A csarnokokban az áruk megromlanak. Az alkalom, ha az összes többi szindikátusok el akarják érni helyzetük javulását, nagyon alkalmas. Így azután akár akarják, akár nem, meg lesz a nagy igazi általános sztrájk.

Megszökött a börtönből.

KECSKEMÉT, jul. 16. Bogosi Ferenc sikkasztásért letartóztatott posta- és táviró tiszt ma éjjel megszökött az ügyészség börtönéből.

Óriási felhőszakadás.

ARAD, jul. 16. Ma éjjel óriási felhőszakadás volt, mely a lapályosabb helyeken nagy károkat okozott. A város alacsonyabb részén levő pincelakásokba a víz behatolt, úgy hogy a lakosok ijedten menekültek. Nagy károkat jelentenek a megye több részéből is.

Az osztrák-magyar-szerb

kereskedelmi szerződés.

BELGRÁD, jul. 16. Tegnap érkeztek ide az osztrák-magyar-szerb kereskedelmi szerződés tárgyalására kiküldött delegátusok. Délután az érdekeltek között hosszabb tanácskozás folyt a szerződés ügyében.

A spanyol kulturharc.

MADRID, jul. 16. A Vatikánnal kikerülhetetlen a szakítás. Eddig csak azért késik a diplomáciai viszony megszüntetése, mert a spanyol kormány a Vatikánt akarja felelőssé tenni s viszont a Szentszék a spanyol kormány rovására akarja írni a kulturharc súlyos következményeit.

Nyilt-tér*).

Magyar kir. tengerészeti hatóság.

3931/—1910. sz.

Versenyárgyalási hirdetmény.

A fiumei punto franco és a pályaudvar között végigvonuló főközlekedési út kivezetésnek a 14-ik máv. tár mentén fekvő 140 méter hosszú III. szakaszán hazai bazaltkockákkal való megújítása körül végzendő munkálatokra a m. kir. tengerészeti hatóság 1910. évi július

hó 28-án déli 12 órakor műszaki osztályánál zárt ajánlati versenytárgyalást tart.

A vonatkozó zárt ajánlatok az ajánlati költségvetéssel együtt „Ajánlat a fiumei kikötő főközlekedési útjának III-ik szakaszán végzendő kövezethelyreállítási munkálatokra” jelzéssel el látott és lepecsételt borítékban a kitűzött napon délelőtti 11 óráig a hatóság segédhivataligazgatójánál nyújtandók be; későbbben beérkezett ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az ajánlatokhoz az ajánlati összeg 5 százaléknak megfelelő bántópenznek valamely állami adóhivatalnál való letételéről szóló nyugta csatolandó.

A szóban levő munkára vonatkozó műszaki művelet, általános és részletes feltételek, szerződéstervezet, valamint a bazaltkocka minta a hatóság műszaki osztályánál a hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Az ajánlati és az ajánlati költségvetési minták a hatóság segédhivatalánál 1 kor. 20 fillérért vagy megfelelő értékű levélbélyeg be küldése ellenében kaphatók.

Fiume, 1910. évi július hó 5-én.

M. Kir. Tengerészeti Hatóság.

„A Tengerpart” tekintetes szerkesztőségének Helyben.

B. lapjuk e hó 16-iki számában „Elitelt zsaroló” cím alatt a napi hírek között személyemről közlemény jelent meg. Minthogy ezen közlemény téves értesülésen alapul, tisztelettel kérem a tekintetes szerkesztőséget, szíveskedjék következő védekezésemet közölni: A megejtett bírósági tárgyaláson tényleg elítéltek 20 korona bírságra, de nem azért mivel meg akartam volna zsarolni Gilliam urat, hanem azért, mivel nyílt levelezőlapon egy olyan köztisztviselő állt egyént, mint Gilliam ur megsértettem. Ezen 20 korona bírságot is a bíróság felfüggesztette. Zsaroló szándékom egyáltalán nem volt, ami az inkriminált levelezőlap tartalmából eléggé kitünik.

Tisztelettel Bagoly Béla.

* E rovatban közlöttékért a beküldő felelős A szerk.)

GLOBUS
HIRLAPIRODA - FIUME - V. de Domini u.
Bel- és külföldi lapok.
Hangjegy- és könyvárusítás.
Előfizetések a világ összes lapjaira eredeti áron
— Uj tulajdonos: Platzner Arthur. —

Bratovich G. N.

: elsőrendű könyvkötészete :

a Castello utca 9. számú Kucich házban van. Telef. sz. 766.

Rifogástalan munka. :-: Olcsó árak.

Bonin penzió Velence

Corte Barozzi, a Britannia-szálló mellett. !!

Kitünő bécsi konyha, különösen magyarok és osztrákok által látogatva, egy pernyi távolság a Márkus-tértől.

Napi penzió ára 7 lira.

Uri és női cipész KOLLER FERENC

Fiume, Deák korzó 20 sz.

az állomással szemben. Specialista amerikai és francia cipőkben. Pontos kiszolgálás, jutányos árak.

Mindennemű matt és fényes

fényképeket

nagyításokat életnagyságig, modern levelező-lap képeket készít mérsékelt áron a Kovacich műterem vicolo Ospedale (a Hungaria mellett).

VELENCE PENSION INTERNATIONAL.

Családi szálló és penzió 2 peronyire a Márkus-tértől. — Villanyvilágítás — Fürdő.

Telefon 1386.

Teljes penzió 7 lírától. - Szobák 2^{1/2} lírától feljebb.

Elismert jó konyha. Az egész éven át nyitva A magyar vendégek részére jár „A TENGERPART”.

STANFLIN ANTAL butorraktára FIUME - Via Municipio 311 - FIUME

Óriási választék modern luxusbutorban, vas- és rézbutorban, igen jutányos áron.

● ● Saját kárpitósműhely. ● ●

● Telefon 866. ● Telefon 866. ●

Hôtel SPLENDIDE - Lido-Velence

Elegáns hűvös szobák tengeri kilátással.

Motorcsónak az állomáshoz és vissza. Családokkal hosszabb tartózkodásnál külön megállapodás személyenkint napi 12 lírától felfelé.

TULAJDONOS: TEPÉRINO HUBER A. és E.

Magyar borbély és fodrász

Fiume Via Germania 46. sz.
a pénzügyöri kaszárnya fölött.

Teljesen ujjáalakítva és a legnagyobb kényelemmel berendezve. Pontos, tiszta kiszolgálás.

Tulajdonos: **BELLAI JÁNOS.**

Hungária Penzió

:-: Lussingrande :-:

Magyar ház modern komforttal. - Napi ellátás 6 korona. - Kitűnő konyha.

Tulajdonos: özv. Seress Imréné

JADRAN SZÁLLODA Karpitos és diszitő

BUCCARI.

Viale Deak 26 - FIUME - Viale Deak 26

MAGYAR KONYHA
MAGYAR BOROK - KITŰNŐ SÖR

Modern tükördívánok, szőnyegdiván, garnitúrák, matracok készen kaphatók. Vállal a legegyszerűbbtől a legmodernebb berendezésig minden nemű kárpitos, diszitő és angol bõrmunkát jutányos árban. Szíves pártfogást kér

Homolka Károly tulajdonos. •• Garami József, kárpitos. ••

Varieté Hotel Susák

Estéknként elsőrendű művészi erők fellépte.

Minden hó 1-én és 15-én új műsor.

Belépti díj 1 kor. - Kezdeté 9 órakor.

Pauly és Tsa Velence

Ponte Consorzi, a Szt. Márktér mellett.

Saját készítményű műbutorok, márvány, porcelán-, mozaik- és üvegekészletek óriási raktára.

Szabad megtekintés.

78 kiállítási terem.

Magyar ügyvezető.

MIRKOVICH M.

nagy butorraktára, saját kárpitos-műhelyvel
Via Porto I-3-5 sz. : FIUME : Via San Vito 4-5 sz

Nagy raktár Susák-Pecsinén.

Mindazon vevőknek, akik butorokat és kárpitos munkát akarnak vásárolni, mártól fogva nagy árleszállítást adok. Elsőrendű szekrények 1 ajtóval, fiókkal azelőtt 44, most 36 kor. Ugyanaz két ajtós, fiókos azelőtt 54, most 46 kor. Matrac tengeri füvel 1 személy részére 13, most 11 kor. Ruganyos ággyel 1 személy részére 18, most 14 kor. Ugyanaz két személy részére 28, most 20 kor. Ágyak 15, 18, 20, 24, 32 stb. koronáért.

Házasulandók, v. lamint villák és szállók részére nagy választék öt százalékos engedménnyel.

Host G. M. drogériája Fiume

Via Molino 3. Braida.

Droguista, orvosi és sebészeti cikkek, olajfestékek és poralaku festékek, ecsetek, kefék, szivacsok, fénymáz, tea, rum, cognac stb. nagy raktára. Nagy választék illatszerekben, szappanok, tűzijátékszerek és képrámákban. BORERO CIPÓCRÉM, Parkett fénymáz!

NAVICELLO F.

automobil és kerékpár üzlete.

Piazza Scarpa - FIUME - Telefon 774.

Kellékek raktára és alkatrészek kicserélése.

JAVÍTÁSOK RÉSZÉRE MECHANIKAI MŰHELY.

Auto-Garage és bérletek.

JUNG FARKAS

férfi szabó terme

FIUME, Corso 24. sz. III. em.

Ajánlja magát mindenféle szabó munka szállítására.

Kifogástalan munka. - Modern szobás. - Jutányos árak.

VELENCE

CAVALLETTO

SZÁLLODA és ÉTTERMEK

a Márkustér közvetlen közelében

teljesen ujjáalakítva.

Szobák 2 1/2 lirától, teljes penzió 9 lirától feljebb.

Kitűnő konyha, tiszta italok.

Társaskoosi és megbízott az állomásnál.

VILLANYVILÁGÍTÁS!

GŐZFŰTÉS! FÜRDŐK!

Tulajdonosok:

FRATELLI SCATTOLA.

Hôte Jolanda & Bavaria

étteremmel és kávéházzal

Riva Schiavoni VELENCE a Lido hajóblomással szemben.

A tengerre néző, szép, modern szobák. Fedett és nyílt terrasz. Német és magyar konyha.

Müncheni és pilzeni sör egyenesen a hordóból kimérve.

Levelezés minden nyelven.

IGEN OLCSÓN vásárolhat REIS J.

ujjonnan megnyílt áruházában

FIUME, Via delle Pile 5 sz. (a Grande Kávéház mellett).

Uri és női divat, cipő, díszmü- és rövidárú.

Szíves pártfogást kér REIS J.

UJDONSAG!

I. fumei fényképészeti műintézet
Via del Pino 8. (a Giardino pubblico közelében).
Naponta este 8 óráig (előzetes értesítés esetén később is) felvételek villanyvilágítással.

Csakis művészi kivitelű fényképek szállíttatnak.

SCHÖN I. :: Szépség és hajápolási terme :: SCHÖN I.

Via Governo 2, II. em.

A legújabb módszer szerinti arc- kéz- láb-ápolás (manicur, pedicur) villanyos arcmasszázs (vibrations-massage) szemölcslevétel és arcban levő szőr eltávolítása, tyukszemvágás stb. Diszfésülések elvállaltnak. Fésülések és hajmosások a rendelő lakásában is elvégeztetnek.

Telefon 41-89.

Lazić Dušan vésnök

Fiume' Deak Korszó 30 sz.

Elvállal minden e szakba vágyó munkát, u. m. fehérnemű monogramozáshoz szükséges be-tümetést ezüst acél és réztáblácskák metszését, írógép tisztogatást és javítást. Levelezőlap hívásra házhoz jövök.

TIROLESE vendéglő

FIUME Corso 2. — Telef. 10-87.

Kitűnő német és olasz konyha. Steinfeldi sör. Tiszta hazai és külföldi borok. Olcsó árak. Éjjeli 2 óráig nyitva.

Tulajdonos: Zagar A.

KÉSZ RUHA ÜZLET!

„ALLA CONVENIENZA“

Fiume Via Riva 6.

Óriási raktár kész férfi-, fiu- és gyermek-ruhákban.

Uri fehérnemű, ingek, gallérok, kézelők, nyakkendők, esernyők stb.

Igen mérsékelt árak!

FLORIÁN KÁVÉHÁZ

VELENCE Szt. Márkus-tér.

Elsőrendű kávéház. Az idegenek találkozó helye.

Kitűnő fagyalt alla napoletana. Tea, kávé, csokoládé, cukrászsütemények stb.

Előzékeny kiszolgálás.

☛ Telefon 474. szám. ☚

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a Via del Mercato coperto 3. sz. alatt a mai kor igényeiknek megfelelően berendezett **fűszer és csemege üzletet** nyitottam. Minden törekvésem oda irányul, hogy tisztelt vevőimet a legmesszebbmenő figyelmes kiszolgálásban részesítsem. Raktáromon mindenkor friss és elsőrendű fűszer, csemege, bel- és külföldi sajtok, konzervek, friss töltésű ásványvizek igen előnyös áron kaphatók.

Tisztelt vevőim kényelmére mindenkor friss kenyeret is raktárou tartok az első fiúmei kenyérgyár gyártmányaiból.

Szives pártfogást kérve, vagyok mély tisztelettel

Markovics S. fűszer- és csemege kereskedő.

BONAVIA

nagyszálló és étterem

Via Edm. de Amicis 4 Fiume

56 szoba. - Tágas éttermek, nyáron szép kerthelyiséggel. - Magyar konyha. - Tiszta magyar és külföldi borok. - Kőbányai Polgári Sör. Olcsó árak!

== SPERBER JOZSEF == KÁRPITOS ÉS DISZITÓ

Via Fiumara 14 - FIUME - Via Fiumara 14.

Elvállal mindennemű kárpitos és diszitó munkát. — Rajz vagy saját tervezés után készített munkáért garanciát vállal.

Költségtetés és tervezetek ingyen



„OLLA“

bebizonyíthatólag a legjobb higiénikus Gumi különleges ség.

2 évi jótállás.

VÁLOGATOTT MINTAGYŰJTEMENY TUCATJA K. 5.—

„Olla“-t több mint 2000 orvos mint a legmegbízhatóbbat ajánlja.

Kapható Fiumében: a Prodam, Catti, Mizzan és Budak-féle gyógyszerárakban, továbbá F.lli Pavacic, Benco Ernő, és Papp Rudolf drogériájában. Erd. árjegyzék ingyen az „OLLA“ Gummiközpontól Wien II/297 Praterstr. 57.

- A legmagasabb árban veszek -

uraságoktól levetett ruhákat

BROTT LAJOS

vegyszeres Vicolo Germania I. sz.

ROYAL SZÁLLODA

Kossuth Lajos u. - FIUME - Interurb. Telef. 121.

- Központi fekvésű elsőrangú családi szálló -

a villamos vasut mentén, lift, fürdő, villanyvilágítás stb.

Omnibus minden vonatnál.

Tulajdonos DRASKOVICH MIKLÓS.

KOVALD PÉTER ÉS FIA

cs. és kir. szab. kelme- és szőrmefestő, vegytisztító és gőzmosó-gyár BUDAPEST, VII., Szövetség-u. 37 megbízói kényelmét szem előtt tartva elhatározta, hogy minden tekintélyes vidéki városban képviselőket létesít és ezáltal módot nyújt a nagyérdemű közönségnek arra, hogy cégét — a csomagolás és postaköltségek mellőzésevel — közvetlenül felkereshesse

☛ Forgács László Fiume, Via Clotilde Traversale I ☚

vette át a képviselőt és a gyár rendes árakon vállalja az uri-, női- és gyermeköltönyök, diszitó és butorszövetek függönyök, kézimunkák, szőnyegek, csipke- és végárak' szőrmék stbiek vegytisztítását és festését.

Ugyszintén ágytakarók tisztítását és fehérneműek mosását is. A nagyérdemű közönséget biztosítva kifogástalan munkájáról és mindenkor méltányos árairól, szives jóindulatába és figyelmébe ajánlja a képviselőt és számos megbízást kér a

Kovald Péter és Fia cég.

KIADÓTULAJDONOS: „A TENGERPART“ LAPKIADÓ VÁLLALAT.

NYOMATOTT CHILKO JÓZSEF „MERCUR“ NYOMDAJÁBAN FIUME

„DE LA VILLE“ SZÁLLODA, KÁVÉHÁZ ÉS ÉTTEREM FIUME, DEAK-KORZÓ.

— A magyarság találkozó helye. —
Az étteremben délelőtt 9 órától izletes villásreggeli olcsó árakon.
A kávéházban esténként KOVÁCS JÓZSEF jómirevű kaposvári cigányzenekara hangversenyez.

Minden vasárnap d. u. 4-6 uzsonnázna.

TULAJDONOS:

ifju BUDAI KÁROLY

Mosóda és vasaló intézet Fiume, Via del Ponte I.

(volt Waldmann féle).

Különlegesség: Gallérok és kézelők a kedvelt budapesti fényvel. Pontos és gyors kiszolgálás.

Jutányos árak. Külön vegytisztító osztály.

Szives támogatást kér ROLICH FERENC mosóda tulajdonos.

A hölgyek tudják legjobban

mily fontos a

szép, üde arc

mily hatalom és kincs az, mily előnyökben részesül egy szép nő.

Szépnek lenni azonban nagy feladat, nem eleendő, hogy valaki csinos, fess és kedves legyen, hanem a legfontosabb, hogy az arcbőre tiszta legyen.

A nők tudják ezt és ezért nagy gondot fordítanak az arcbőr ápolására, a szépség fenntartására és emelésére.

A FÖLDES-féle

Margit-Crème

az egyedüli szer, mely 5—6-szori használat után eltávolít kiütéseket, pattanásokat, szeplőket, májfoltokat és az arczot fehériti, üdíti és fiatalítja.

A Földes-féle Margit-Crème teljesen ártalmatlan. Páratlan és csodás arcz-szépítő és a szépséget megőrző hatását pedig bizonyítja, hogy a Wienben rendezett „Ausstellung für Moderne Gesundheits u. Schönheits pflege“ nagy aranyérmét és diszoklevelet nyert.

Kapható az egész világon. Tégelye I korona.

Készíti és postán küldi:

FÖLDES KELEMEN gyógyszerész ARADON.

Kapható Babic Hinkó, Catti György, Ernesto Benco Fiumében: drog., Prodam Johan, Franco Prodam, Jechel Francesco drog., dr. Mizzan Adorján, Pavacic Fratelli dr. gyógyszerárakban.

Ferlan Giovanni

butorraktára

Via Ciotta 3 sz. alatt megnyílt.

Nagy készlet mindennemű szalon- és egyszerű butorban. Rézbutor. Kárpitosműhely. - Asztalosműhely.

Olcsó árak.

Hirdetmény.

K. 200,000 óvadék lefizetett a kereskedelmi törvény 462. §-a értelmében a m. kir. adóhivatalnál 573/910 tétel alatt 1910 ján. 28-án kelt 7441 szám alapján.

Felhívás

a temesvári segélyszövetkezethez való beiratkozásra ugyint: a halál esetére való segélyezési osztályba, hozomány osztályba, özvegyek, gyermekek osztályába és a segélyt és hozományt biztosító osztályba.

I. Az elhalálozás esetére biztosító osztályba beiratkozhatnak mindazok, kik már betöltötték 15-ik életévüket de a 60-at még nem érték el.

II. A hozomány osztályba 2000-től 20,000-ig terjedő összegekre beiratkozhatnak születésüktől fogva mindazon leányok, kik 18-ik életévüket még nem töltötték be.

III. A gyermek biztosító osztályba be lehet iratkozni 2000-től 20,000-ig terjedő összegekre, mely összegek a 24-ik életév betöltése után fizetettnek ki.

IV. Az özvegyek osztályába beiratkozhatnak özvegyek és előrehaladott életkorú hajadonok, olyan összegre, amilyent képesek fizetni. Ezeknek a támogatás három éves tagság után folyósítatik.

Az elhalálozás esetére biztosító osztály minden tagja, a jogok megszerzése után a szövetkezettel pusztán saját aláírására minden jótálló nélkül kölcsönt is nyerhet.

Mint hogy ez az egyedüli nyilvántartott szövetkezet az egész Osztrák-Magyar monarchiában, amely a kereskedelmi törvény 462. §-a értelmében 200,000 korona óvadékokat tett le s így teljes biztosítást nyújt, a szövetkezet felhívja a bármilyen rangú és vallású személyeket, hogy a szövetkezet fentemlített valamelyik osztályába beiratkozzanak.

Alapszabályok, kötvények és levelezés minden nyelven. A beiratkozásokra felvilágosításokat ad Marianovich György irodája, amely a főképviseletet bírja Fiume, Lika-krbava megye, a magyar-horvát tengerpárt, Dalmácia, Hercegovina, Istria és Ausztria közelebb fekvő tartományai számára.

Az összes itt felsorolt helyekre fix fizetéssel és jó jutalékkal képviselők kerestnek. Ajánlatok és levelek Marianovich Györgyhez intézendők; Távirati cím: Marianovich, Fiume, Via Governo 6.

A fent felsoroltak alapján a temesvári segélyszövetkezet főképviselete felhívja mindazon személyeket, akik az eddig fennálló Balkán, Hercules és az északi segélyszövetkezet tagjai voltak s akik hatvanadik életévüket még nem töltötték be s a halálozási osztályba vagy a hozomány osztályba voltak beiratkozva, ugyszintén azokat, akik újabban szándékoznak beiratkozni, avagy gyermekeiket akarják beírattatni, hogy forduljanak a fentemlített főképviselethez, ahol mindennemű felvilágosítást nyerhetnek.

Minél számosabb jelentkezést kér:

A segélyszövetkezet általános főképviselete:
Marianovich György, Via Governo 6.
Telefon 11—35.

KING EDWARD

önborotváló készülék.



Sérülés kizárva!

A világ lepraktikusabb berotváló készüléke. Barsony puha berotválkozás minden előismeret nélkül. 1908-1909. évben 100.000

darabnál több kelt el.

Fényes elismerő levelek a társadalom minden köréből. Kösztörültes és lehu-

záró már nem a berotvál-

kező költsége. Garantiált.

Visszavétel. Komplet és

kiválóan finom kivitelben

kor. 9/75. Portó 45 fillér.

gyakodjunk utánzatoktól. Visszontelárusítók keres-

tenek.

Rendeljen még ma:

KING EDWARD SAFETY RAZOR Comp. CHICAGO
egyedüli Kontrahense
JAQUES BALOG WIEN
II/298 Praterstrasse 57.



Nagy feltűnést

kelt orvosi körökben a keleti

EVOE-HAJVIZ

feltalálása

EVOE olvanyira hat a hajgyökérre, hogy 8 nap alatt feltétlenül fej és szakállhaját növeszt, ott ahol ez egyáltalában lehetséges. Fejkorpa és hajhullás jótállás mellett megszűnik. EVOE-től minden haj hosszú és sűrű lesz. EVOE ösz hajnak fokozatosan visszaadja eredeti színét. Egy (több óra elegendő) nagy üveg EVOE ára K. 5.—, 3 üvegé K. 12.— Fehér, finom és gyengéd bört, amely szeplőtől, mitesszerektől és izzadmányoktól ment, a következő teljesen ártalmatlan szerektől nyerhetünk: EVOE-szappan drbja K. 1.—, EVOE-crème tégelyenként K. 2.— és K. 4.—, EVOE-puder (fehér, rózsaszínű és crème) 2 és 4 koronás dobozokban, stb. Szétküldi utánvétellel, vagy a pénz előzetes beküld. ellenében

BALOG JAQUES

WIEN, II/562, Praterstasse 57.

Egyedüli elárúsító Fiumében: Prodam Giovanni.

Ujságelárusítók (rikkancsok)

jó heti fizetéssel és eladási jutalékkal felvétetnek

„A TENGERPART“ kiadóhiva-

talában Vicolo dell' Ospedale,

Wurzer-ház.